Art. 3516

Schweißerhelm | automatisch verdunkelnd



Spezifikationen

Carbonlook
Photoelektrische Flüssigkristall-Lichtsteuerung
Sichtfeld 98 x 40 mm
Kassettengröße 116 x 95 x 18 mm
Kunststoff-Schutzscheibe 110 x 90 mm
Schaltzeit 1/25000 s
Automatische Umschaltung von Dunkel auf Hell
Deaktivierter Status DIN 4
Aktivierter Status DIN 9 - 13
Außenliegender Regler für variable Schutzstufeneinstellung
Innenliegende Regler für variable Empfindlichkeit
Vollautomatisch Ein / Aus
Spannungsversorgung Solar
Einsatztemperatur -5°C - + 55°C
Lagertemperatur -20°C - +70°C
Schweißvorgänge MMA, MIG, MAG/C02, TIG,
Plasma-Schweißen und -Schneiden

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der solarbetriebene Automatlk-Schweißerhelm dient dem Schutz von Kopf und Augen bei Schweißarbeiten wie in Spezifikationen aufgeführt.
Bei Nichtbeachtung der allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Machen Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften für Schweißarbeiten vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Schweißräume gut belüftet sind bzw. durch eine Absauganlage der entstehende Rauch und die giftigen Gase abgeführt werden.
- Schweißen ohne entsprechenden Sicht- und Augenschutz kann zu schweren Verletzungen der Netzhaut führen.
- Tragen Sie beim Schweißen immer geeignete Schutzkleidung wie z.B. Schweißschürze, Schweißhandschuhe, etc..
- Prüfen Sie vor Verwendung die ordnungsgemäße Funktion des Schweißhelms.
- Verwenden Sie nur originale Bauteile wie z.B. Ersatzgläser.
- Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften und allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln. Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten (VBG 7J).
- Beschädigte Schutzgläser sind vor der Verwendung auszutauschen.
- Setzen Sie den Filter nie ohne äußere Kunststoffschutzscheibe ein, ansonsten kann die aktive Filterscheibe durch Schweißspritzer beschädigt werden.
- Wenn der Filter nicht mehr von hell auf dunkel schaltet oder Unregelmäßigkeiten beobachtet werden, muss der Filter sofort ausgetauscht werden.
- Reinigen Sie die Sensoren, Solarzellen und das Sichtfenster regelmäßig mit handelsüblichem Fensterreiniger.
- Teile der Solarzellen oder Sensoren dürfen bei Verwendung niemals abgedeckt sein.
- Verwenden Sie den Schweißhelm nicht bei Nässe und Lagern Sie diesen immer trocken.
- Der Schweißhelm ist nicht für Laserschweißung geeignet.
- Achtung: Der Schweißhelm schützt nicht vor herabfallenden Teilen.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener sollte vor Gebrauch des Schweißerhelms aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben. Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Schweißerhelms notwendig. Der Schweißerhelm darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt. Die Benutzung des Schweißerhelms bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Montage und Erstinbetriebnahme

Der Schweißfilter ist mit Solarzellen ausgestattet, und schaltet automatisch EIN und AUS.
Setzen Sie den Helm auf den Kopf um das Kopfband einzustellen. Bei der Erstbenutzung des Schweißhelms muss die Schutzfolie Außen und Innen vom Filter bzw. der Kunststoffschutzscheibe abgezogen werden. Setzen Sie den Helm auf und schwenken diesen in Arbeitsposition, an den Klemmknöpfen durch festdrehen sichern. Die Sensoren und Solarzellen müssen stets sauber sein, Verschmutzungen führen zu Beeinträchtigung der Funktion.

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

Bevor Sie mit den Schweißarbeiten beginnen, testen Sie den Schweißfilter an einer hellen Lichtquelle ob der Filter korrekt verdunkelt. Die Schaltzeit von Hell auf Dunkel liegt bei 1/25000 Sekunde. Die Aufhellzeit bei ca. 0,8 Sekunden. Die Umgebungstemperatur kann zwischen -5°C und + 55°C liegen. Tiefere oder höhere Temperaturen können zu unkorrekter Abdunkelung und Aufhellung führen.
Der Filter ist nicht zum Laserschweißen geeignet, der Gesichtsschutz schützt nicht vor splitternden Gegenständen. Eine Kunststoffschutzscheibe vor dem Filter ist notwendig. Durch Schweißspritzer kann der Filter zerstört werden. Ist dies der Fall bitte sofort die Kunststoffschutzscheibe austauschen.

Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Umweltschutz

Entsorgen Sie nicht mehr verwendete Materialien dieses Gerätes, wie Verpackung, Zubehör, etc. nicht im normalen Hausmüll, sondern geben Sie diese bei einer entsprechenden Stelle für Recycling ab. So stellen Sie sicher, dass alle Materialen dem Recycling zugeführt werden.



Entsorgung

Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem Hausmüll. Batterien sollten auf verantwortliche Weise entsorgt werden, geben Sie diese an entsprechenden Sammelstellen ab.
Entsorgen Sie dieses Produkt, am Ende seiner Lebensdauer, in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Wenn das Produkt nicht mehr erforderlich ist, muss es in einer umweltschützenden Weise entsorgt werden. Kontaktieren Sie für Informationen ihre örtliche Abfallbehörde für Recycling oder übergeben Sie das Produkt zur Entsorgung an BGS technic oder einen Elektrofachhändler.



BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Schweißerhelm | automatisch verdunkelnd (BGS Art.: 3516)
Welding Helmet | auto darkening
Casque de soudeur | polarisé
Mascara de soldador | oscurecimiento automático

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Personal Protective Equipment (PPE) 2016/425

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:
EN 379:2003+A1:2009
EN ISO 16321-1:2022
EN 169:2002 ; EN 175:1997
EN ISO 16321-2:2021

Attestation No.: 0H241213.TSMWT78 / SZ-BST
Test Report: XMT0202400912S/PPE

Wermelskirchen, den 29.03.2026

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic

BGS 3516

Welding Helmet | Auto-Darkening



Specifications

Carbon look
Photoelectric liquid crystal light control
Field of view: 98 x 40 mm
Cassette size: 116 x 95 x 18 mm
Plastic protection glass 110 x 90 mm
Switching time 1/25000 sec.
Automatic switching from dark to light
Deactivated status: DIN 4
Activated status: DIN 9 - 13
External regulator for variable protection stages
Internal regulator for variable sensitivity
Automatic on / off
Power supply: solar
Operating temperature: -5°C to + 55°C
Storage temperature: -20°C to + 70°C
Welding processes: MMA, MIG, MAG / C02, TIG, plasma welding and cutting

Intended use

The solar powered automatic welding helmet serves to protect the head and eyes during welding work, as specified in specifications.
In case of failure to observe the general applicable rules and the provisions of these instructions, the manufacturer assumes no liability for any damage or injury occurred.

Safety instructions

- Familiarise yourself with the safety instructions governing welding work.
- Make sure the welding chambers are well ventilated or that the resulting smoke and toxic gases are removed by an extraction system.
- Welding without suitable screen and eye protection can lead to severe injuries to the retina.
- Always wear appropriate protective clothing during welding work, such as an welding apron or hand guards.
- Check the proper functioning of the welding helmet prior to use.
- Only use original spare glass and other components.
- Make sure to comply with accident prevention regulations and generally recognised safety rules. Adhere to the technical specifications of the German industrial injury mutual insurance organisation (VBG 7J).
- Damaged glass guards must be replaced prior to use.
- Never insert the filter without external cover plate, as otherwise the active filter plate can be damaged by weld spatters.
- If the filter no longer switches from light to dark or if any irregularities are noticed, the filter must be replaced immediately.
- Regularly clean the sensor, solar cells and the vision panel with usual window cleaners.
- No parts of the solar cells or sensors must ever be covered during use.
- Do not use the welding helmet in wet weather and always store it in a dry place.
- The welding helmet is not suited for laser welding.
- Please note: The welding helmet does not protect against falling objects.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

Demands on the operator

The operator is reminded to carefully read the operating instructions prior to using the welding helmet.
Apart from extensive instructions by a competent person, no particular qualification is required for using the welding helmet.
The welding helmet may only be operated by persons who are at least 16 years old.
An exception would be its use by young persons within the scope of an apprenticeship to achieve competence, under the supervision of a trainer.
Using the welding helmet merely requires the respective instructions. Special training is not needed.

Mounting and initial operation

The welding filter is equipped with solar cells and is switched ON and OFF automatically.
Place the helmet on the head to adjust the headband.
On first use of the welding helmet, the protective film outside and inside the filter must be peeled off.
Put on the helmet and swing it into operating position; secure the clamping nuts by tightening them.
The sensors and solar cells must always remain clean, any pollution may impact their functionality.

Safety instructions at initial operation

Before starting with the welding work, make sure to test the welding filter at a bright light source, to see whether the filter darkens correctly.
Switching time from light to dark is 1/25000 sec. Dark-to-light delay is about 0.8 seconds.
Ambient temperature can be between -5°C and + 55°C. Lower or higher temperatures can lead to incorrect shading or brightening.
The filter is not suited for laser welding; the face protection does not protect against splintering objects.
A cover plate in front of the filter is required. Weld spatters can destroy the filter. In such case please replace the cover plate immediately.

Inspection and maintenance

Only regularly serviced and well maintained equipment can serve as a satisfactory resource.
Lack of servicing and maintenance can lead to unforeseeable accidents and injuries.

Environmental Protection

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.



Disposal

Do not dispose battery in household waste. Batteries should be disposed of in a responsible manner, they must be disposed at appropriate collection point. Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. When the product is no longer required, it must be disposed of in an environmentally protective way. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic or to an electrical appliances retailer.



Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Schweißerhelm | automatisch verdunkelnd (BGS Art.: 3516)
Welding Helmet | auto darkening
Casque de soudeur | polarisé
Mascara de soldador | oscurecimiento automático

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Personal Protective Equipment (PPE) 2016/425

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:
EN 379:2003+A1:2009
EN ISO 16321-1:2022
EN 169:2002 ; EN 175:1997
EN ISO 16321-2:2021

Attestation No.: 0H241213.TSMWT78 / SZ-BST
Test Report: XMT0202400912S/PPE

Wermelskirchen, den 29.03.2026

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic

BGS 3516

Masque de soudeur | obscurcissement automatique

Spécifications

Aspect carbone
Contrôle de luminosité photoélectrique à cristaux liquides
Zone de visibilité 98 x 40 mm
Taille de cassette 116 x 95 x 18 mm
Écran protecteur en matière plastique 110 x 90 mm
Temps de commutation 1/25 000 s
Commutation automatique d'obscurité à clarté
État désactivé DIN 4
État activé DIN 9 - 13
Contrôleur externe pour le réglage variable du niveau protection
Contrôleur interne pour la sensibilité variable
Marche/Arrêt intégralement automatique
Alimentation par énergie solaire
Température de fonctionnement -5°C - + 55°C
Température de stockage -20°C - +70°C
Procédés de soudage MMA, MIG, MAG/C02, TIG, soudage et coupage plasma



Utilisation conforme

Le masque de soudeur automatique alimenté par énergie solaire sert à protéger la tête et les yeux pendant les travaux de soudage, comme indiqué dans les données techniques.
Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages si les dispositions générales applicables ainsi que les dispositions de ce manuel ne sont pas respectées.

Consignes de sécurité

- Familiarisez-vous avec les règles de sécurité pour les travaux de soudage.
- Assurez-vous que les locaux où vous exécuterez des travaux de soudage sont bien ventilés ou que la fumée et les gaz toxiques développés seront évacués par un système d'extraction.
- Réaliser des soudages sans protection visuelle et oculaire appropriée peut entraîner des blessures graves à la rétine.
- Portez toujours des vêtements de protection appropriés tels que tablier de soudage, gants de soudage, etc. lors de vos travaux de soudage.
- Vérifiez le bon fonctionnement du masque de soudage avant de l'utiliser.
- N'utilisez que des composants d'origine tels que les lentilles de remplacement.
- Respectez les consignes de prévention d'accidents et les règles de sécurité technique en vigueur. Respectez les indications de l'association professionnelle (VBG 7J).
- Les vitres protectives endommagées doivent être remplacées avant l'utilisation.
- N'utilisez jamais le filtre sans l'écran protecteur externe en matière plastique, sinon le filtre actif risque d'être endommagé par des éclaboussures de soudure.
- Si le filtre ne passe plus de la lumière à l'obscurité ou si vous constatez des irrégularités, le filtre doit être remplacé immédiatement.
- Nettoyez régulièrement les capteurs, les cellules solaires et la fenêtre à l'aide d'un nettoyant à vitres disponible sur le marché.
- Ne recouvrez jamais des parties des cellules solaires ou des capteurs lors de l'utilisation.
- N'utilisez pas le masque de soudage dans des conditions humides et rangez-le toujours au sec.
- Le masque de soudage n'est pas approprié pour les soudages au laser.
- Attention : le masque de soudage ne vous protège pas contre les chutes de pièces.

Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

Exigences pour l’utilisateur

Tout utilisateur devrait avoir lu attentivement le mode d’emploi avant d’utiliser le masque de soudeur. Outre des instructions détaillées d’une personne qualifiée, aucune qualification spéciale n’est nécessaire pour l’utilisation du masque de soudeur. Le masque de soudeur ne doit être utilisé que par des personnes ayant atteints l’âge de 16 ans. Une exception peut être faite si une personne de moins de l’âge prescrit utilise le casque dans le cadre d’une formation professionnelle et sous la supervision d’un professeur. L’utilisation du masque de soudeur n’exige qu’une instruction pertinente. Une formation spéciale n’est pas nécessaire.

Montage et première mise en service

Le filtre de soudage est équipé de cellules solaires et il s’allume et s’éteint automatiquement.
Placez le casque sur la tête afin de régler la sangle de tête. Avant la première utilisation du masque de soudeur, les films protecteurs sur le filtre ou l’écran protecteur à l’extérieur et à l’intérieur du casque doivent être retirés. Mettez le casque et inclinez-le en position de travail, puis serrez les molettes de verrouillage. Les capteurs et les cellules solaires doivent toujours être propres, l’encrassement nuit à leur fonctionnement.

Consignes de sécurité pour la première mise en service

Avant de commencer les travaux de soudage, testez le filtre sur une source de lumière claire, pour contrôler si le filtre s’obscurcit correctement. Le temps de commutation de clair à obscur est d’environ 1/25 000 de seconde. Le temps pour redevenir clair est d’environ 0,8 secondes. La température ambiante peut être comprise entre -5°C et + 55°C. Des températures plus basses ou plus élevées peuvent entraîner un obscurcissement et un éclaircissement incorrects.
Le filtre n’est pas approprié pour des travaux de soudage au laser ; la protection du visage ne vous protège pas d’objets ou fragments projetés. Le montage de l’écran protecteur en matière plastique devant le filtre est nécessaire. Sinon, le filtre peut être endommagé par des éclaboussures de soudage. Si tel est le cas, veuillez remplacer immédiatement l’écran protecteur en plastique.

Inspection et maintenance

Un appareil ne peut vous être utile que s’il est régulièrement et correctement entretenu.
Les manques d’entretien et de soins peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévisibles.

Protection environnementale

Triez les matériaux pour les recycler au lieu de les jeter. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, déposés à un centre de recyclage et éliminés de manière écologique.



Mise au rebut

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères. Les batteries doivent être confiées à un point de collection agréé. À la fin de sa vie utile, éliminez ce produit d’après les directives de la CE relatives aux déchets d’appareils électriques et électroniques.
Contactez vos autorités locales pour obtenir des informations à propos des possibilités de recyclage de votre localité ou remettez le produit à BGS technic KG ou à votre fournisseur d’appareils électriques



BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Schweißerhelm | automatisch verdunkelnd (BGS Art.: 3516)
Welding Helmet | auto darkening
Casque de soudeur | polarisé
Mascara de soldador | oscurecimiento automático

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Personal Protective Equipment (PPE) 2016/425

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:
EN 379:2003+A1:2009
EN ISO 16321-1:2022
EN 169:2002 ; EN 175:1997
EN ISO 16321-2:2021

Attestation No.: 0H241213.TSMWT78 / SZ-BST
Test Report: XMT0202400912S/PPE

Wermelskirchen, den 29.03.2026

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic

BGS 3516

Máscara de soldador, oscurecimiento automático

Especificaciones

color carbono
control de luz fotoeléctrico de cristal líquido
campo de visión 98 x 40 mm
tamaño de caja 116 x 95 x 18 mm
pantalla protectora de plástico 110 x 90 mm
tiempo de conmutación 1/25000 s
cambio automático de oscuro a claro
estado desactivado DIN 4
estado activado DIN 9 - 13
regulador externo para niveles de protección variables
regulador interno para sensibilidad variable
encendido / apagado totalmente automático
tensión de alimentación solar
temperatura de funcionamiento -5 °C a +55 °C
temperatura de almacenamiento -20 °C a +70 °C
procesos de soldadura MMA, MIG, MAG/C02, TIG, soldadura y corte por plasma



Uso previsto

La máscara de soldador automática solar sirve para proteger la cabeza y los ojos durante trabajos de soldadura tal como se indica en la ficha técnica.
En caso de no respetar las normas generalmente aplicables así como las disposiciones de este manual, el fabricante no se hace responsable de daños o perjuicios.

Indicaciones de seguridad

- Familiarícese con las normas de seguridad para trabajos de soldadura.
- Asegúrese de que los espacios donde se lleva a cabo la soldadura están correctamente ventilados y que el humo y los gases tóxicos que se producen sean evacuados mediante una instalación de extracción.
- Si lleva a cabo la soldadura sin la correspondiente protección para la vista y los ojos podría sufrir lesiones graves en la retina.
- Use siempre, mientras está soldando, ropa de protección adecuada como, por ejemplo, delantal de soldador, guantes de soldador, etc.
- Compruebe que la máscara de soldador funciona correctamente antes de usarla.
- Use solo componentes originales como, por ejemplo, cristales de recambio.
- Respete las normas en materia de prevención de accidentes y las reglas de seguridad generalmente reconocidas. Respete los pliegos de advertencias de las asociaciones profesionales (VBG 7J).
- Cambie los cristales de protección dañados antes del uso.
- No introduzca nunca el filtro sin pantalla protectora de plástico externa, de lo contrario podría dañarse el disco filtrante activo por salpicaduras de la soldadura.
- Si el filtro deja de cambiar de claro a oscuro o se observan irregularidades, deberá cambiar el filtro inmediatamente.
- Limpie los sensores, las células solares y la ventana del visor con regularidad con un limpiacristales convencional.
- No debe tapar nunca durante el uso partes de las células solares ni de los sensores.
- No use la máscara de soldador en presencia de humedad y guárdela siempre en un lugar seco.
- La máscara de soldador no es apta para soldadura láser.
- Atención: la máscara de soldador no protege frente a piezas caídas.

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

Requisitos que debe cumplir el usuario

El usuario debe leer atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la máscara de soldador. No es necesaria una cualificación especial, más allá de una explicación detallada por parte de una persona experta, para el uso de la máscara de soldador. La máscara de soldador solo debe ser usada por mayores de 16 años, salvo en caso de que se use en cursos de formación profesional para aprender a usarla y bajo la supervisión de un instructor. Para el uso de la máscara de soldador solo se requieren instrucciones pertinentes. No es necesaria una formación especial.

Montaje y puesta en marcha

El filtro de soldadura está equipado con células solares y pasa automáticamente de encendido a apagado.
Colóquese la máscara en la cabeza para ajustar la cinta para la cabeza. Al utilizar por primera vez la máscara de soldador deberá retirar la lámina protectora por fuera y por dentro del filtro así como del cristal protector de plástico. Colóquese la máscara y bájela a la posición de trabajo; asegure los botones de sujeción mediante apriete. Los sensores y las células solares deben estar siempre limpios ya que la suciedad puede provocar un mal funcionamiento.

Indicaciones de seguridad para la primera puesta en marcha

Antes de comenzar con los trabajos de soldadura, compruebe que el filtro de soldadura se oscurece correctamente ante una fuente de luz clara. El tiempo de conmutación de claro a oscuro es de 1/25000 segundos. El tiempo de aclaramiento dura aprox. 0,8 segundos. La temperatura ambiente puede situarse entre -5 °C y +55 °C. Temperaturas inferiores o superiores pueden provocar un oscurecimiento y aclaramiento incorrectos.
El filtro no es apto para soldadura láser ya que la protección de la cara no protege frente a objetos salpicados. Es necesaria una pantalla protectora de plástico delante del filtro. El filtro puede destruirse por salpicaduras de la soldadura. Si sucediera esto, le rogamos que cambie inmediatamente la pantalla protectora de plástico.

Inspección y mantenimiento

Solo puede servir de ayuda de manera satisfactoria un aparato sometido regularmente a mantenimiento y cuidado.
La ausencia de mantenimiento y cuidados puede causar accidentes imprevistos y lesiones.

Protección del medio ambiente

Recicle los materiales no deseados; no los elimine como desechos. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un centro de reciclaje y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.



Eliminación

No deseche la batería en la basura doméstica. Las baterías deben desecharse de manera responsable, en un punto de recogida apropiado. Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con sus autoridades locales de residuos sólidos, para obtener información acerca del reciclaje, o entregue el producto a BGS Technic KG o a un minorista de electrodomésticos, para su eliminación



BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Schweißerhelm | automatisch verdunkelnd (BGS Art.: 3516)
Welding Helmet | auto darkening
Casque de soudeur | polarisé
Mascara de soldador | oscurecimiento automático

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Personal Protective Equipment (PPE) 2016/425

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:
EN 379:2003+A1:2009
EN ISO 16321-1:2022
EN 169:2002 ; EN 175:1997
EN ISO 16321-2:2021

Attestation No.: 0H241213.TSMWT78 / SZ-BST
Test Report: XMT0202400912S/PPE

Wermelskirchen, den 29.03.2026

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic

BGS 3516

Elmetto per saldare, oscuramento automatico

Specificazioni

Carbon look
Controllo fotoelettrico della luce a cristalli liquidi
Campo visivo 98 x 40 mm
Dimensioni del filtro 116 x 95 x 18 mm
Schermo protettivo in plastica 110 x 90 mm
Tempo di commutazione 1/25000 s
Passaggio automatico da scuro a chiaro
Stato disattivato DIN 4
Stato attivato DIN 9 - 13
Regolatore esterno per impostazione variabile livello protezione
Regolatori interni per sensibilità variabile
On / Off completamente automatico
Alimentazione a energia solare
Temperatura d'esercizio -5°C - + 55°C
Temperatura di stoccaggio -20°C - +70°C
Processi di saldatura MMA, MIG, MAG/C02, TIG,
Saldatura e taglio al plasma



Uso previsto

L'elmetto per saldare automatico alimentato dall'energia solare serve per proteggere la testa e gli occhi durante il lavoro di saldatura, come specificato nei dati tecnici.
In caso di fallimento osservare le regole generali di applicazione e le disposizioni di queste istruzioni, il costruttore non si assume la responsabilità per qualsiasi tipo di danno o ferita verificatasi.

Istruzioni di sicurezza

- Familiarizzare con le istruzioni di sicurezza per controllare il lavoro di saldatura.
- Assicurarsi che la camera di saldatura sia ben ventilata o che i gas di fumo e tossici siano stati rimossi tramite un sistema di estrazione.
- Saldare senza un adatto schermo e protezioni per gli occhi può comportare gravi danni alla retina.
- Indossare sempre vestiti di protezione adatti durante il lavoro di saldatura, come un grembiule da saldatura o protezioni per le mani.
- Controllare l'adatto funzionamento dell'elmetto di saldatura prima dell'uso.
- Usare solo occhiali di ricambio originali e altri componenti.
- Assicurarsi di attenersi alle regole di prevenzioni per gli infortuni e le regole generali di sicurezza riconosciute. Rispettare i dati tecnici degli infortuni sul lavoro dell'organizzazione dell'assicurazione mutua tedeschi (VBG 7J).
- Gli occhiali di protezione danneggiati devono essere sostituti prima dell'uso.
- Non inserire mai il filtro senza la piastra di protezione esterna, altrimenti la piastra del filtro attiva può essere danneggiata da schizzi di saldatura.
- Se il filtro non cambia più dal chiaro allo scuro o se si notano delle irregolarità, il filtro deve essere sostituito immediatamente.
- Pulire regolarmente il sensore, le celle solari e il pannello di visione con il solito detergente per le finestre.
- Nessuna parte delle celle solari o dei sensori deve essere coperta durante l'uso.
- Non usare l'elmetto per la saldatura in giorni di pioggia e immagazzinarlo sempre in un posto asciutto.
- L'elmetto per la saldatura non è adatto per la saldatura laser.
- Per favore nota: l'elmetto per la saldatura non protegge dalla caduta di oggetti.

Manuale Istruzioni

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

Richieste dall'operatore

L'operatore si deve ricordare di leggere attentamente le istruzioni di funzionamento prima di usare l'elmetto per la saldatura.
Tranne le istruzioni dettagliate per persone competenti, non si richiedono particolari qualifiche per usare l'elmetto per saldare.
L'elmetto per saldare può essere utilizzato solo da persone che hanno almeno 16 anni.
Un eccezione si può fare se viene utilizzato da persone giovani come scopo di apprendistato per raggiungere le competenze,sotto la supervisione di un insegnante.
Usare l'elmetto per la saldatura richiede soltanto le rispettive istruzioni. Non si richiedono speciali corsi.

Montaggio e operazione iniziale

Il filtro di saldatura è equipaggiato con celle solari e ON e OFF si cambiano automaticamente.
Posizionare l'elmetto sulla testa per regolare la fascia.
Al primo uso dell'elmetto per la saldatura, il film protettivo fuori e dentro il filtro và rimosso.
Indossare l'elmetto e farlo oscillare nella posizione di operazione; serrare i dadi di serraggio stringendoli.
I sensori e le celle solari devono sempre rimanere puliti, qualsiasi inquinamento può avere effetto sul loro funzionamento.

Istruzioni di sicurezza all'operazione iniziale

Prima di iniziare con il lavoro di saldatura, assicurarsi di testare il filtro di saldatura ad una fonte luminosa, per vedere se il filtro si oscura correttamente.
Il cambio di tempo dal chiaro allo scuro è di 1/25000 sec. Il ritardo dallo scuro al chiaro è di circa 0.8 secondi. La temperature ambiente può essere tra -5°C e i + 55°C. Temperature più basse o più alte possono portare ad un incorretto oscuramento o lucentezza.
Il filtro non è adatto per la saldatura laser; la protezione del viso non protegge da oggetti scheggiati.
Si richiede una piastra di copertura di fronte al filtro. Schizzi di saldatura possono distruggere il filtro. in questo caso sostituire la piastra di copertura immediatamente.

Revisione e manutenzione

Un attrezzatura revisionata e ben mantenuta regolarmente può servire come una risorsa soddisfacente. Mancanza di revisione e manutenzione può portare a imprevedibili incidenti e ferite.

Tutela ambientale

Riciclare materiali indesiderati invece di smaltirli come rifiuti.
Tutti gli utensili, accessori ed imballaggi devono essere raggruppati,
portati in un centro di riciclaggio e smaltiti in maniera compatibile con l'ambiente.



Smaltimento

Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite in maniera responsabile, devono essere smaltite in un idoneo punto di raccolta. Lo smaltimento di questo prodotto al termine della sua durata è conforme alla Direttiva dell'UE sullo Scarto dell'Attrezzatura Elettrica ed Elettronica. Quando non si necessita più del prodotto, deve essere smaltito in modo da proteggere l'ambiente. Contattare la vostra autorità locale per informazioni sul riciclaggio di rifiuti solidi o dare il prodotto per lo smaltimento a BGS technic o al negoziante dove avete comparto questo prodotto.



BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Schweißerhelm | automatisch verdunkelnd (BGS Art.: 3516)
Welding Helmet | auto darkening
Casque de soudeur | polarisé
Mascara de soldador | oscurecimiento automático

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Personal Protective Equipment (PPE) 2016/425

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:
EN 379:2003+A1:2009
EN ISO 16321-1:2022
EN 169:2002 ; EN 175:1997
EN ISO 16321-2:2021

Attestation No.: 0H241213.TSMWT78 / SZ-BST
Test Report: XMT0202400912S/PPE

Wermelskirchen, den 29.03.2026

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com